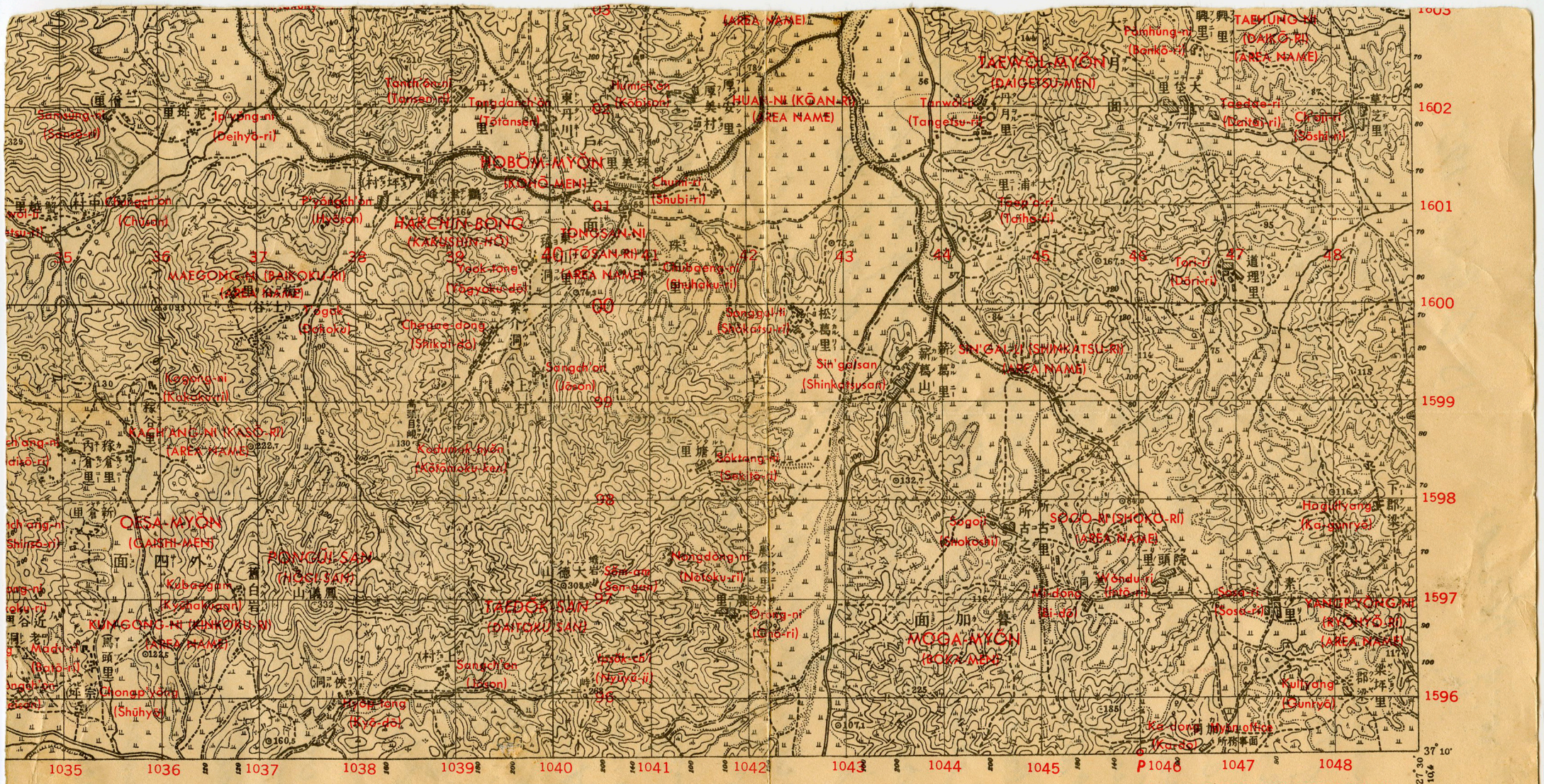

Scale 1:50,000

0 1 2 3 Miles

0 1 2 3 4 Kilometers

0 1000 2000 3000 4000 Yards

CONTOUR INTERVAL 20 METERS

ONE THOUSAND YARD WORLD POLYCONIC GRID BAND IIIN, ZONE "C"

THE LAST THREE DIGITS OF THE GRID NUMBERS ARE OMITTED

NOTE: OFFICERS USING THIS MAP WILL MARK HEREON CORRECTIONS AND ADDITIONS WHICH COME TO THEIR ATTENTION AND MAIL DIRECT TO THE CHIEF OF ENGINEERS, WASHINGTON, D. C.

HEIGHTS IN METERS

CONVERSION GRAPH
NOT at the scale
of the map.

Meters	Feet
3,000	10,000
2,500	9,000
	8,000
	7,000
2,000	6,000
	5,000
1,500	4,000
1,000	3,000
	2,000
500	1,000
0	0

GLOSSARY

KOREAN	JAPANESE	ENGLISH
-ak	-gaku	mountain, peak
-ak (-gak, -kak)	-kaku	point
-am	-gan, (-iwa)	rock
-ap (-gap, -kap)	-kō (-misaki)	cape, point
-bong (-pong)	-bō (-hō, -pō)	mountain
-bu (-pu)	-fu	municipality, city
-chedo	-shotō	archipelago
-chi (-ji)	-chi (-ike)	pond, lake
-ch'i (-ji)	-ji	pass
-chin (-jin)	-shin	cove, port, ferry
-ch'o	-shō	reef, islet
-ch'on	-sen (-kawa)	river
-chu (-ju)	-su (-shū)	*island, sandbar*
-dae	-dai (-tai)	plateau, hill, mountain
-dan (-tan)	-tan	cape, point
-do (-to)	-tō (-jima, -shima)	island, islands
-do (-to)	-dō	province
-dong (-tong)	-dō	village, settlement
-gak (-ak, -kak)	-kaku	point
-gang (-kang)	-kō	river
-gap (-ap, -kap)	-kō (-misaki)	cape, point
-gi (-ki)	-ki (-saki, -zaki)	point, cape
-got (-kot)	-kan	point
-gun (-kun)	-gun	county
-gyo (-kyo)	-kyō (-bashi, -hashi)	bridge
-hang	-kō	harbor
-ho	-ko	lake, pond
-hyon	-ken	pass
-ji (-chi)	-chi (-ike)	pond, lake
-jin (-chin)	-shin	cove, port, ferry
-ju (-chu)	-su (-shū)	island, sandbar
-kak (-ak, -gak)	-kaku	point

KOREAN	JAPANESE	ENGLISH
-kang (-gang)	-ko	river
-kap (-ap, -gap)	-kō (-misaki)	point, cape
-ki (-gi)	-ki, (-saki, -zaki)	point, cape
-kok	-koku	valley
-kot (-got)	-kan	point
-kun (-gun)	-gun	county
-kyo (-gyo)	-kyō (-bashi, -hashi)	bridge
-li (-ni, -ri)	-ri	village, settlement, town
-lyong (-nyong, -ryong)	-rei	pass
-mal	-matsu	point
-man	-wan	bay
-myo	-byō	temple, ancestral shrine
-myon	*-men*	*township*
-ni (-li, -ri)	-ri	village, settlement, town
-nyong (-lyong, -ryong)	-rei	pass
-p'o	-ho (-po)	harbor, inlet
-pong (-bong)	-pō, (-hō, -bō)	mountain
-pu (-bu)	-fu	municipality, city
-ri (-li, -ni)	-ri	village, settlement, town
-ryong (-lyong, -nyong)	-rei	pass
-sa	-ji	temple
-san	-san (-zan)	mountain, hill
-so	-sho	island, rock
-su	-sui	river, stream
-sudo	-suidō	channel
-tan	-tan	cape, point
-to (-do)	-tō (-jima-shima)	island(s)
-to (-do)	-dō	province
-tong (-dong)	-dō	village, settlement
-tu	-tō	cape, point
-up	-yū	township, town
	-jinsha (-jinja)	shrine

ICH'ON (RISEN), KOREA

KYONGGI-DO (KEIKI-DO)

Kaesong, Korea

13 October 1950

Dear Helen + Eugene,

It has been a long time since I heard from you or wrote to you so while we are waiting to move along the road again I am going to write this letter on an old map which I found.

How are you by this time? I am well and getting along fine. Hope you are the same. You wrote me that you had a lot of cold and wet weather in September. It is getting cold here in Korea too, in fact we have a light frost at night, this outdoor life is quite the thing — that is, for people who like it. I prefer to live in a house once in a while. Three days ago I took some millet hay and slept on it rather than on the hard cold floor of the shack we found. My, that sure did sleep good in spite of all the 155 mm guns going off during the night. On Monday and tuesday this week we had another slaughter. Several of our soldiers got killed and many wounded. My pipe got wrecked again as a Red machine gunner sprayed us with lead and we had to hit the ditch. It is funny how a fellow can jump so fast into a ditch. This time it did not have water in it. The last couple of times the ditch had water in it and you can imagine how we looked. We do have a few laughs in spite of the evils of war.

It looks like the war will end soon. We pushed the Reds over 150 miles now. We are right on the 38th parallel right north + a little west of Seoul. Maybe you can locate us on a map.

I surely hope that all is well with you. I sent your pictures home so they would not get ruined out here in the dust and mud.

God bless you and help you,

As ever in Christ

Fr. E. K.